

(请即发布)



中国太平控股公布二零零九年全年业绩

(香港, 二零一零年三月三十日) 中国太平保险控股有限公司 (「中国太平控股」或「本集团」; 股份代码: 966) 今天公布截至二零零九年十二月三十一日止之全年业绩 (「本年度」)。

财务重点

- **保费持续强劲增长** 毛承保保费及保单费收入大幅增加 103.7% 至 310.2272 亿港元, 上升主要是因为人寿保险业务之保费收入增长强劲, 增加 145.0% 至 216.3623 亿港元。
- **从去年亏损反弹录得综合溢利** 本年度股东应占溢利净额为 8.2574 亿港元 (二零零八年 (重列): 亏损 4.8609 亿港元)。
 - **再保险业务录得其历来第二高溢利水平:** 4.0415 亿港元 (二零零八年: 5,185 万港元)
 - **人寿保险业务溢利带来强劲增长:** 5.7931 亿港元 (二零零八年 (重列): 4.8668 亿港元)
 - **财产保险业务经营亏损减少:** 亏损 1,553 万港元 (二零零八年 (重列): 亏损 5.0607 亿港元)
- **会计政策变更并未造成重大影响** 中国太平控股于其人寿及财产保险业务实施若干会计政策变更, 此举并没有对本集团之综合收入净额造成重大影响。
- **本集团股东应占资产净值大幅增长** 从 70.2730 亿港元增加至 102.9671 亿港元。

主要业务

再保险业务 – 太平再保险有限公司 (「太平再保险」) 再保险业务受惠于二零零九年没有重大灾难、对全球再保险业来说是顺境的一年, 这与二零零八年形成强烈对比。中国太平控股董事长林帆先生说:「太平再保险受惠于再保险合同条款及条件改善, 尤其在其单一最大的市场中国大陆, 再保险合同出现明显改善, 较低的佣金条款及较严谨的条件对再保险商有利。」

人寿保险业务 – 太平人寿保险有限公司 (「太平人寿」) 太平人寿的投资连结产品和万能寿险产品的销售金额大幅下降。不过，此大幅度减少的保费被传统产品的强劲增长所抵销有余，其中很多具期缴特色。林董事长说：「太平人寿持续提高其传统产品的销售额，为其内涵价值和新业务价值带来正面的贡献。太平人寿的内涵价值和新业务价值分别大幅上升至 136.2600 亿港元和 13.5300 亿港元，较二零零八年同期分别增加 59.4% 和 56.4%。」

财产保险业务 – 由太平财产保险有限公司 (「太平财险」) 营运之中国业务 太平财险采取严谨的措施整顿其业务管理及重新检视其整盘所承保的业务，整合若干产能低及表现欠佳的销售单位。因此，不但费用率明显下降，赔款欠佳的情况亦续渐改善。

财产保险业务 – 由中国太平保险 (香港) 有限公司 (「中国太平香港」) 营运之香港业务 尽管香港的经济前景不明朗，中国太平香港的承保表现仍录得轻微增长。

业务展望

再保险业务 在二零一零年一月续保，太平再保险在其核心市场内的合约续保情况稳定，价格只有轻微下调，但尚算合理。在中国大陆（现为太平再保险的单一最大市场），业务续保亦同样顺利。林董事长说：「展望未来，太平再保险将继续致力在中国大陆扩大其再保险业务，并深信凭其从事不同地区各再保险业务的丰富经验、与中国客户的文化雷同和对中国客户的了解，以及在北京及上海增聘本地专业人员，都为再保险业务在中国发展带来强大竞争优势。因此，太平再保险对在中国再保险业的长远展望及潜力非常乐观。」

人寿保险业务 中国人寿保险业长远增长的基调仍极具吸引力。国内寿险渗透率仍然极低，而中国大陆经济已显现出其强大及迅速复苏的态势。因此，太平人寿董事及管理层对中国人寿保险业在二零一零年的前景感到乐观。林董事长说：「未来十二个月，太平人寿会继续其着重销售期缴型传统产品的策略。此策略不只针对二零一零年，并会继续至少数年，甚至会在可见将来一贯推行。」

财产保险业务 – 中国 在二零一零年及以后，中国财产保险业的增长前景仍然极具吸引力，因为中国财产保险渗透率仍在极低水平。尽管近期监管当局致力推出及执行更严厉及更有效的法律及法规，市场环境亦已开始逐步改善，但中国大陆财产保险业所隐含的盈利能力在短期内或会难以即时显现，而且仍具一定挑战性。

财产保险业务 – 香港 香港财产保险业为竞争极为激烈的市场，中短期的增长应会比较稳定及具挑战性。中国太平香港亦期望可保持其市场地位及客户关系，为股东带来持续及令人满意的回报，并继续成为区内首选保险商之一。

投资 虽然全球投资市场在经过二零零八年金融危机之后已见反弹，但全球金融市场及经济仍有不少不明朗因素及不可预知的情况。林董事长说：「金融市场极有可能出现大幅波动。在此环境下，我们将继续保持稳健审慎的态度制定在香港及中国的投资政策及投资组合，特别是要更加重视风险管理及采取稳健的资产配置措施。」

- 完 -

公司资料:

中国太平控股是中国国有企业中国太平保险集团公司旗下一员，中国太平控股主要从事承保各类全球性再保险业务、在中国经营直接人寿保险业务、在中国及香港经营财产保险业务。中国太平控股也从事资产管理业务、保险中介业务及养老保险业务，并为配合保险业务而持有各类货币、固定收入证券、股票及物业投资。

如有查询，请与下述人士联络：

中国太平保险控股有限公司

蔡小姐

电话：(852) 3602 9888

传真：(852) 2866 2262

电邮：investor_relations@ctih.cntaiping.com